

tekst\_texte: Dominique Pieters

## Kampleven

Philip Johnson vergeleek zijn Glass House met een veredeld kamp waarbij het deken is uitgespreid, het kampvuur knettert, is voldaan aan de basisbehoefte van beschutting en bovenal alle aandacht is gericht op de wereld rondom. Natuurlijk is Johnsons 'kamp' erg geciviliseerd en opgeluisterd met de meest smaakvolle kunstwerken, maar de poëzie van zijn uitspraak blijft zonder meer prikkelend en inspirerend. Hoewel elk met eigen stijl, kleur en finesse, beantwoorden de drie in dit artikel besproken aanbouwen in staal aan Johnsons fundamentele concept.

## Deken

Zowel de aanbouw in Kortrijk door Architecten Delobelle als deze in Munsterbilzen door ArchitectsLab spreiden het deken quasi op het maaiveld uit. Beide projecten zijn ietwat opgetild om in te spelen op de zacht glooiende hellingen van 't Hoge en Haspengouw. De schaduwlijn onder de flenzen geven de constructies een vederlicht uiterlijk.

## Ouverture sur la nature

Philip Johnson comparait sa maison de verre à un camp perfectionné dont la toile déployée et le feu de camp crépitant répondait aux besoins de base d'un abri mais surtout qui était totalement ouvert sur le monde extérieur. Certes, le 'camp' de Johnson est très civilisé et agrémenté d'œuvres d'art du meilleur goût, mais la poésie de sa déclaration continue de stimuler et d'inspirer. Même si elles ont un style, des couleurs et un raffinement propres, chaque extension d'habitation en acier évoquée s'inspire des concepts originaux de Johnson.

## La toile

Tant l'extension de Courtrai conçue par les Architectes Delobelle que celle de Munsterbilzen imaginée par ArchitectsLab reposent pratiquement au niveau du sol. Les deux projets sont légèrement surélevés pour répondre aux pentes douces du Courtrais et de la Hesbaye. La ligne d'ombre sous les flancs leur procure une impression de légèreté.

Glass House, New Canaan, Connecticut (US), 1949  
Architect : Philip Johnson - Foto\_Photo : Arnout Fonck







Woning in Munsterbilzen, Architects'lab,  
Foto\_Photo : Marc Daniëls

als coördinaten in de ruimte. Ze bakenen een ware 'plek' af, hoewel slechts een deken, maar geen beschutting is voorzien. Door de zwarte afwerking van profielen, wanden en plafonds, vast en los en meubilair cijfert de aanbouw zich vanuit het interieur echter compleet weg. De gebruiker waant zich in een donkere mentale capsule die zich krachtig opengooit naar het indrukwekkende achterliggende terrein.

#### **Blik op de wereld**

De aanbouw van een woning uit 1930 in Diepenbeek spreidt misschien haar deken heel wat hoger uit dan op het maaiveld, maar laat de gebruiker toe om - aan de haard - de wereld in zich op te nemen. En hoewel de omringende 'wereld' hier van een andere orde is dan de projecten in het natuurlijke landschap van Kortrijk en Munsterbilzen, is het resultaat in deze dorpskern er niet minder om. Met name het idee van Iglesias-Leenders-Bylois Architecten (ILB) om de aanbouw breder te maken dan de oorspronkelijke achterbouw en daardoor een C-vormig plattegrond te creëren, is geslaagd. Deze ingreep zorgt ervoor dat de eigenaars de buitenkant van hun eigen woning kunnen observeren terwijl ze

comme les coordonnées de l'espace. Elles délimitent un véritable 'endroit', même si seule une toile est prévue, pas un abri. En raison de la finition noire des profilés, des parois et des plafonds, du mobilier fixe et séparé, l'extension se détache complètement de l'intérieur. L'occupant se déplace dans un bulle mentale plus sombre qui s'ouvre avec détermination vers l'impressionnant terrain à l'arrière.

#### **Embrasser le monde**

L'extension d'une habitation de 1930 à Diepenbeek déploie sa toile sans doute un peu plus haut au-dessus du sol, mais elle permet à l'occupant d'embrasser le monde au coin du feu. Et même si le cadre est d'un autre ordre que les projets réalisés dans les environnements naturels de Courtrai et de Munsterbilzen, le résultat au centre du village n'en est pas moins remarquable. L'idée des architectes Iglesias-Leenders-Bylois (ILB) de rendre l'extension plus large que l'arrière du bâtiment d'origine et de créer ainsi un plan en forme de C est parfaitement réussie. Cette intervention permet aux propriétaires d'observer l'extérieur de leur habitation tout en restant à l'intérieur. Le projet



eigenlijk binnen zijn. In se heeft ook het project van Delobelle deze kwaliteit, maar omdat de visuele connectie tussen keuken en zithoek bij ILB via buiten gebeurt, heeft de gebruiker echt het gevoel zich buiten te bevinden. Bij de Kortrijkse woning verbindt een zwart stalen, gebogen barmeubel de keuken met de leefruimte –met haard– via het interieur.

Aan elk van de aanbouwen is een opaken nuttige ruimte geschakeld zoals een garage en berging met houten buitenafwerking (Architectslab), sanitair en verticale circulatie in een huls van weervast staal (ILB) en een tuinberging en slaapkamer met sanitair in het kader van aanpasbaar wonen, bekleed met vezelcementplaten (Delobelle).

de Delobelle présente aussi cette qualité, mais comme la connexion visuelle entre la cuisine et le coin salon se fait par l'extérieur chez ILB, l'occupant a vraiment l'impression de se trouver à l'extérieur. Dans l'habitation de Courtrai, un bar incurvé en acier peint en noir relie la cuisine avec le séjour et son feu ouvert, en passant par l'intérieur.

Chacune des extensions est reliée à un espace utile opaque, comme un garage et un débarras avec une finition extérieure en bois (Architectslab), des sanitaires et une circulation verticale dans une gaine en acier auto-patinable (ILB) et un abri de jardin et une chambre à coucher avec sanitaires dans le cadre d'une habitation modulaire, revêtu d'un bardage en fibrociment (Delobelle).

Woning in Diepenbeek,  
Iglesias – Leenders – Bylois Architecten (ILB),  
Foto\_Photo : Philippe Van Gelooven

**Introduction**

The purpose of this report is to provide a comprehensive overview of the project's objectives, scope, and methodology. It details the research process, data collection methods, and the analysis of results. The report is structured as follows:

- 1. Introduction
- 2. Literature Review
- 3. Methodology
- 4. Results and Discussion
- 5. Conclusion

The findings of the study indicate that there is a significant correlation between the variables under investigation. Further research is recommended to explore the underlying mechanisms and to validate the results in a larger, more diverse sample.





© 2018 The McGraw-Hill Companies. All rights reserved. This publication is protected by copyright. Any unauthorized distribution or reproduction of this work is strictly prohibited. For more information, please contact your local McGraw-Hill representative.